緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
466 E. 10TH AVE.
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 874-4905
中英：251-5268
裝修水潤　修葺屋宇　內外油漆　裝修新舊水喉　新舊土庫間格　大小坭水木工

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
考取筆試　專人指導　免費接送　收費公平　經驗豐富　師資優良
校長：方勵强夫人　電話：298-4623
王沾士：324-4135
黃伯成：254-7519
岑衞富：922-2203

金冠大酒樓
GOLDEN CROWN RESTAURANT
Business Hours: Open till 1:00 a.m.
經已開幕　敬請留意
特聘著名歌星
張慧小姐　鳴茜小姐
桑妮亞小姐等登台演唱
由金種子樂隊伴奏
歡迎各界人仕　駕臨增光
124 W. Hastings Street　Vancouver, B.C.　Tel. 688-6631

百樂海鮮酒樓
茶市一晚飯一宵夜一擺酒
常備海陸空野味
上午十時至凌晨三時
訂座電話：688-1581, 683-9068
温哥華緬街544號

Pacific Driving School
太平洋駕駛學校
教車師傅莊順基（JOE）
精通英語，國語，廣東話。
日間電話：437-4031
晚　間：255-5054
公司電話：255-0952
206-2121 KINGSWAY
VAN. B. C.

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750
▲最好商業樓宇，近唐人街，喜士定夾緬街，正層最適合做零售及餐室。
▲片打街一百號，位于唐人街中心，樓上做寫字樓及另有六組，業主自用好機會。
▲四百號東喜士定，50×122，是最舒發展地區，及佔有物業 10501 KING GEORGE HIGHWAY SURREY十年新，街角地，業主會接管銀期。
▲肥沃四十二英畝地，最好種蔬菜，小小首期就可以。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄔敏濤 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300
▲新孖屋，1622-24 E 12街，二房及三房。周末三点至五開放，廿三萬。
▲SHAUGHNESSY區，五睡房，地大79×167，四十九萬。
▲110-2222 PRINCE EDWARD近緬街全新一睡房，減價六萬九千五百
▲211-1420 E 7 一大睡房有火爐，六萬七千五百，星期六三點至五開放。
▲204-621 E 6 兩睡房，八萬九。星期六十二點半至二點半開放。
▲高背林，414-630 CLARKE RD. 五萬六千。
▲雪糕生意，位于最好市中心固蘭湖商場，二萬八千五百。五年批。
▲燒鷄，湯，三文治店，位於市中心。座位四十，長批，價六萬。

Block Bros. Realty Ltd.
TEL. 435-1471
GRACE LI　李張蘭芳
住家電話：464-1091
或687-7711 PAGER 7889
▲孖屋地，四十九點五乘一一〇。GROND VIEW HWY. 三睡房。
▲廿六街夾乃街，街角地，三睡房，土庫兩睡房廚廁。
▲NEWPORT街，兩睡房，土庫兩睡房，土庫兩睡房廁所。近學校巴士。
▲孖疏夾佐治街，柏文地，兩睡房，近學校巴士，土庫一廳房廁所。
▲佐治東街近PNE，內外全部翻新，兩睡房，土庫有一廳房廚廁，交通方便，近學校。
▲本里比，大辣地，七十五乘一一五，四睡房大屋，土庫有一廳三房浴廁。

代理買賣地產物業免費估價
梁寶琴 Christine Leung
Block Bros. Realty Ltd.
bus. 435-1471 res. 872-3036
pager 687-7711 #7011
商業樓宇
▲近溫市華埠地王，可做柏文地，商業地。地50×122現有舊屋四間。月租一千二百餘元。
▲溫市東區，商業地，地66×120，一邊現建築地，地下士多舖。二樓柏文二組，及地下舖位數間，樓上柏文數組，認眞值得投資。
華埠有各種屋出賣
▲三十三尺地段，一房一廳，七萬七千九。
▲五房一廳，三十三近城多利，全部新裝修，十一萬九。
▲三房一廳，兩浴室，九百三十三尺。SOLCAN夾廿五街。八萬七千九。
▲七年新屋，樓下全部完成，好風景，價錢相宜過新屋，七街夾RENFREW。
▲CAPITAL HILL，紅石面，三層新屋，風景優美。
▲49×122孖屋地出賣，地點適中。

葉漢
ANDY IP
馬不停蹄爲閣下服務
買賣物業免費估價
早晚歡迎
中文電話：八七六一六四〇四
新盤
▲近喜士定山水風景全新屋，十七萬餘。
▲片打東街，上下各兩睡房，土庫廚廁齊，低息好價。
▲地五十尺闊，內外如新，低息價好。
▲十六街近緬，孖屋共十睡房，年半新，有四年低息。
▲三睡房上，土庫可出租，雲東靚屋有低息。
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET.
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
876-6404

BB公司
TEL. 435-1471
STAN HAN　韓統光　438-6597
FRANK LEE　李經緯　879-3296
溫市靚屋
▲廿九街近盧拔，千多尺，三房一廳，有土庫，三十餘年新，十萬八。
▲廿四街近雲冨，近千尺，全翻新，三房一廳，有土庫，十一萬九。
▲新屋大平，五十七近菲沙，千三百多尺，十六萬餘，三十九街近溫沙，千二百尺，十五萬餘，星期六，日。一至四開放。
▲西溫華麗住宅，萬餘尺地，千多尺屋，有土庫，環境一流，廿五萬餘。
▲另舊屋八萬餘多間。
高貴林
▲歐洲式彩新屋兩間，內外設計全屬最新款式，環境優美，近購物中心，地大屋靚，價錢公道，合你心意！
溫市生意
▲旺地果舖生意，前舖後居，萬六另點貨

B.B.公司
BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW（周太）
公司273-3111住宅271-7874
▲溫哥華東區近京士威新屋，款式新，價相宜，自住收租兩相宜。
▲溫哥華西區新屋，33地。款式靚，交通方便，已建妥，即可入伙。
▲溫哥華東區新屋，交通方便，有景觀屋，城市景色一覽無遺。
▲列治文新屋，佔地55×130，四房另加書房，雙車房，要價十七萬九千可接納舊屋交換。
▲列治文新屋位於靚區，四房加遊戲室，按揭十萬，利息十五厘，要價二十萬八千九百。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏　Office: 736-3831
PAK 'Y WONG　Res. 271-2542
代理投資置業
生意買賣估價
▲溫哥華西區，十年新屋，土庫全部完備，近巴士站及學校，廿一萬。
▲列治文區，業主急賣，三睡房，兩套半浴室，雙門車房，近學校及第三路，十九萬餘。
▲大型超級市場，地段闊大，建築費及安排租約及租客，三百萬。
▲多間商業舖位及寫字樓在 FRASER ST.，DAVIE ST. 及北溫哥華，地點適中，請來電聯絡。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821
本館創業六十餘年
經驗豐富
最新裝修
寬大禮堂
棺本由地
式式俱全
本館特聘華人經理
李顯理　雲龍二君爲僑界服務
宗教儀式任君選擇
鄰近華區交通方便
廿四小時電話：二五四-二八二一

未雨綢繆
科士蘭墓園及海景墓園聯合誠意向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小册」。
這本「家庭資料紀錄小册」乃用爲集中紀錄家庭內各成員之重要資料，可使家人一目了然有備無患，而免麻事虛張。
科士蘭墓園及海景墓園特聘有專人樂意免費向各界人仕講解此本「家庭資料紀錄小册」之主要用途，以及解答上述兩墓園之各項疑問。
世事不可逆料，宜作未雨綢繆。「家庭資料紀錄小册」是每一個家庭是最好備有的。有意索取者，請電：
雲龍（WINSTON WAN）。
辦公時間：254-3043或廿四小時電522-3907
傳呼機（PAGER）號碼591-6。

孟碧珊殯儀館
在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光毀後人
往時恩義感親友
寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
豐儉隨意
免費車場
供客使用
特聘華人顧問商君
KELVIN KAN
爲僑胞服務
地址：306 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
商君住宅（華語）872-4914

榮倚花鋪
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
683-5124
雲埠喜士定東街三七一號
本店常備
長青樹木
四時生花球花
結婚花圈牌花
長生花花籃
花花新花
設計
歡迎光顧
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675